

QUICK START GUIDE





CHARGE6



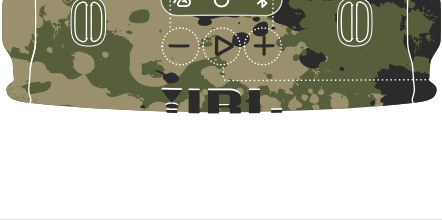
WHAT'S IN THE BOX



BLUETOOTH PAIRING



PLAY



APP



Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

CHARGING

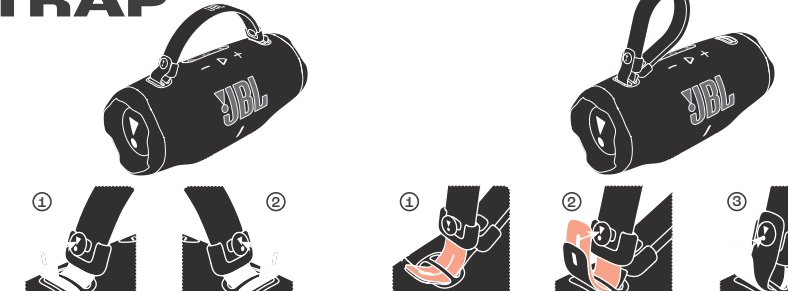


10MIN ⚡ = 2.5H 🎵

⚡ 🔋 → 🔋 3H

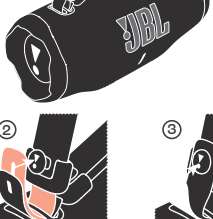
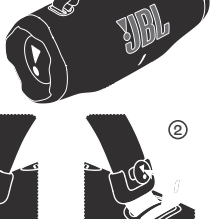
(*NOT INCLUDED)

POWERBANK



(*NOT INCLUDED)

DETACHABLE HANDLE STRAP

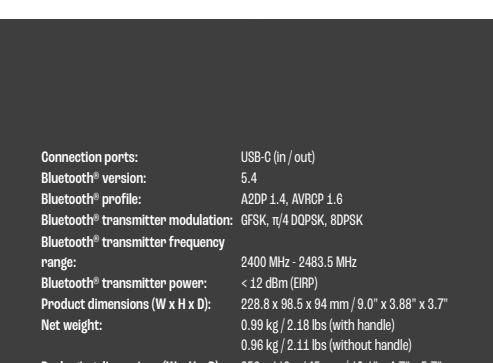
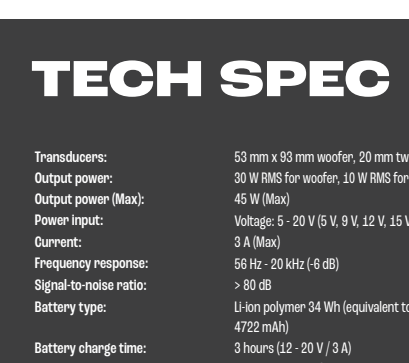


WATERPROOF DUSTPROOF IP68



1.5 M 30 MINS

WARNING!



With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals. Do not charge your speaker until it is completely dry and clean.

TECH SPEC

Transducers: 53 mm x 93 mm woofer, 20 mm tweeter	Connection ports: Bluetooth® version: A2DP 1.4, AVRCP 1.6	USB-C (in / out): A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Output power: 30 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter	Bluetooth® profile: GFSK, π/4 DQPSK, BDPSK	Bluetooth®-version: 5.4
Output power (Max): 45 W (Max)	Bluetooth® transmitter modulation: GFSK, π/4 DQPSK, BDPSK	Bluetooth®-profile: A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Power input: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V)	Bluetooth® transmitter frequency range: 2400 MHz - 2483.5 MHz	Bluetooth®-transmission modulation: GFSK, π/4 DQPSK, BDPSK
Current: 3 A (Max)	Bluetooth® transmitter power: < 12 dBm (EIRP)	Bluetooth®-transmission range: < 12 dBm (EIRP)
Frequency response: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Bluetooth® transmitter dimensions (W x H x D): 256 x 119 x 145 mm / 10.1" x 4.7" x 5.7"	Bluetooth®-transmission dimensions (W x H x D): 256 x 119 x 145 mm / 10.1" x 4.7" x 5.7"
Signal-to-noise ratio: > 80 dB	Net weight: 0.96 kg / 2.11 lbs (without handle)	Bluetooth®-transmission weight: 0.96 kg / 2.11 lbs (without handle)
Battery type: Li-ion polymer 34 Wh (equivalent to 7.2 V / 4722 mAh)	Packaging dimensions (W x H x D): 256 x 119 x 145 mm / 10.1" x 4.7" x 5.7"	Bluetooth®-transmission maximum operation temperature: 45 °C
Battery charge time: 3 hours (12 - 20 V / 3 A)		
Music play time: Up to 24 hours of playtime plus 4 hours with audio content		

FR

CONTENU DE LA BOÎTE | EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES | APLICACIÓN (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA | BATERÍA EXTERNA | POWERBANK | TIRA DE ASA EXTRAÍBLE | A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68 | AVVERTIMENTI** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare il speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteurs:	Haut-parleur basses fréquences 53 mm x 93 mm, haut-parleur hautes fréquences 20 mm	Version Bluetooth®:	5.4
Puissance de sortie:	30 W RMS pour le woofer, 10 W RMS pour le tweeter	Profil Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Alimentation électrique:	5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V)	Modulation de l'émission Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, BDPSK
Intensité:	3 A (max.)	Plage de fréquences de l'émission Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Réponse en fréquence:	56 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Puissance de l'émission Bluetooth®:	< 12 dBm (EIRP)
Rapport signal sur bruit:	> 80 dB	Dimensions du produit (L x H x P):	226,8 x 98,5 x 94 mm / 8,9" x 3,88" x 3,7"
Type de batterie:	Li-ion polymère 34 Wh (équivalente à 7,2 V / 4722 mAh)	Poids brut:	0,96 kg / 2,11 lbs (avec poignée)
Temps de charge de la batterie:	3 heures (12 - 20 V / 3 A)	Dimensions de l'emballage (L x H x P):	256 x 119 x 145 mm / 10,1" x 4,7" x 5,7"
Durée de lecture de la musique:	Jusqu'à 24 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)	Poids net:	0,96 kg (sans poignée)
Connecteurs:	USB-C (entrée / sortie)	Température de fonctionnement maximale:	45 °C

* Réinitialisation d'usine : Pour restaurer les paramètres d'usine, appuyez pendant plus de 2 secondes sur ▷ +.

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN | PÅRING MED BLUETOOTH | AFSPIL | FORBINDELSE TIL FLERE HØJTALERE | APPEN (Brug JBL PORTABLE appen til højttalerkonfiguration og softwareopdatering.) | **OPLADNING | POWERBANK | AFTRÆKSEL HÅNDTAGSREM | VANDTÆT / STØVTÆT IP68 | ADVARSEL** (Med USB-C-opladningsbeskyttelse vil en påmindelse lyde, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. | Plødt ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.)

TEKNIŠKE SPECIFIKATIONER

Transducere:	53 mm x 93 mm bas, 20 mm diskant	Bluetooth®-version:	5.4
Udgangseffekt:	30 W RMS for bas, 10 W RMS for diskant	Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Elisboks effekt:	45 W (maks.)	Bluetooth®-transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, BDPSK
Strømindgang:	Spænding: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (maks.)	Bluetooth®-transmitter frekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Strøm:	Frekvensområde: 56 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Bluetooth®-transmitter effekt:	< 12 dBm (EIRP)
Frekvensområde:	56 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Bluetooth®-transmitter dimensioner (W x H x D):	226,8 x 98,5 x 94 mm / 8,9" x 3,88" x 3,7"
Signaltid-støjforhold:	> 80 dB	Bluetooth®-transmitter vægt:	0,96 kg / 2,11 lbs (med håndtag)
Nettype:	Li-ion polymer 34 Wh (svarende til 7,2 V / 4722 mAh)	Bluetooth®-transmitter emballage dimensioner (W x H x D):	256 x 119 x 145 mm / 10,1" x 4,7" x 5,7"
Batteriopladningstid:	3 timer (12 - 20 V / 3 A)	Bluetooth®-transmitter bruttovægt:	1,37 kg / 3,02 lbs
Musikspilletid:	op til 24 timer (afhængig af lydstyrke og indhold)	Bluetooth®-transmitter maksimal driftstemperatur:	45 °C
Forbindelsestype:	USB-C (indgang / udgang)		

* Fabrikindsstilling: For at gendanne fabriksindstillingerne skal du holde ▷ og + nede i mere end 2 sekunder.

DE

VERPAKKUNGSGEHALT | BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERGEHÖR | MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT | AUFLADEN (Verwende die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.) | **CARGA | BATTERIE EXTERNE | POWERBANK | ABNEHMBARE TRAGEREMEN | WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68 | WARNUNG** (Mit dem USB-C Ladeschutz wird dir durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er ist vollständig trocken und sauber ist.)

TECHNISCHE DATEN

Lautsprechertriebwerk:	53 mm x 93 mm Tieftöner, 20 mm Hochtöner	Bluetooth®-Version:	5.4
Ausgangsleistung:	30 W RMS für Tieftöner, 10 W RMS für Hochtöner	Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Ausgangsleistung (max.):	45 W (max.)	Modulation der Bluetooth®-Übertragung:	GFSK, π/4 DQPSK, BDPSK
Stromversorgung:	Spannung: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (max.)	Plage de fréquences de l'émission Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Strom:	56 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Puissance de l'émission Bluetooth®:	< 12 dBm (EIRP)
Frequenzgang:	56 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Dimensions du produit (L x H x P):	226,8 x 98,5 x 94 mm / 8,9" x 3,88" x 3,7"
Rauschabstand:	> 80 dB	Poids brut:	0,96 kg / 2,11 lbs (avec poignée)
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer 34 Wh (gleichwertig zu 7,2 V / 4722 mAh)	Dimensions de l'emballage (L x H x P):	256 x 119 x 145 mm / 10,1" x 4,7" x 5,7"
Akkuladefähigkeit:	3 Stunden (12 - 20 V / 3 A)	Poids net:	0,96 kg (sans Griff)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 24 Stunden (abhängig vom Lautstärke und Audioinhalt)	Température de fonctionnement maximale:	45 °C
Anschlüsse:	USB-C (Ein-/Ausgang)		
Bluetooth®-Version:	5.4		
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6		

* Reset auf Werksinstellungen: ▷ und + länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um die Werksinstellungen wiederherzustellen.

ES

CONTENIDO DE LA CAJA | EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES | APLICACIÓN (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA | BATERÍA EXTERNA | POWERBANK | TIRA DE ASA EXTRAÍBLE | A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68 | AVVERTIMENTI** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	Altavoz de graves de 53 mm x 93 mm, altavoz de agudos de 20 mm	Versión de Bluetooth®:	5.4
Potencia de salida:	30 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos	Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Potencia de salida (máx.):	45 W (máx.)	Modulación de la transmisión Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, BDPSK
Entrada de alimentación:	5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V)	Intervalo de frecuencias de la transmisión Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Corriente:	3 A (máx.)	Potencia de la transmisión Bluetooth®:	< 12 dBm (EIRP)
Respuesta en frecuencia:	56 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):	226,8 x 98,5 x 94 mm / 8,9" x 3,88" x 3,7"
Relación señal-ruido:	> 80 dB	Peso bruto:	0,96 kg / 2,11 libras (con mango)
Tipo de batería:	Polimérica de iones de litio 34 Wh (equivalente a 7,2 V / 4722 mAh)	Dimensiones de empaque (An. x Al. x Prof.):	256 x 119 x 145 mm / 10,1" x 4,7" x 5,7"
Tempo de carga de la batería:	3 horas (12-20 V / 3 A)	Peso neto:	0,96 kg (sin mango)
Tempo de reproducción de música:	hasta 24 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)	Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C
Puertos de conexión:	USB-C (entrada/salida)		

* Restablece a condiciones de fábrica: Para restablecer la configuración de fábrica, mantén pulsados ▷ + y durante más de 2 segundos.

HU

A DOBÓZ TARTALMA | BLUETOOTH-KÖVÉLTÉS | LEJÁZÁRÁS | TÖBBSZÖRÖS ÖSSZALKÖZTETÉSE | APUJÁRÁS (Használd a JBL PORTABLE alkalmazást a hangszórók konfigurálásához és a szoftverfrissítéséhez használatra a JBL PORTABLE alkalmazással.) | **CARGA | BATERÍA EXTERNA | POWERBANK | TIRA DE ASA EXTRAÍBLE | A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68 | AVVERTIMENTI** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

MŰSZAKAI SPECIFIKÁCIÓK

Hangszórókat:	53 mm x 93 mm mélyszóró, 20 mm-es magasszóró	Bluetooth®-verzió:	5.4
Kimeneti teljesítmény (max.):	30 W RMS mélyszórónál, 10 W RMS magasszórónál	Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Kimeneti teljesítmény (max.):	45 W (max.)	Moduláció a Bluetooth®-átvitelhez:	GFSK, π/4 DQPSK, BDPSK
Felvett teljesítmény:	Feszültség: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (max.)	Frekvenciaátviteli tartomány a Bluetooth®-átvitelhez:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Áramerősség:	56 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Termék mérete (Sz x Mag x Mé):	226,8 x 98,5 x 94 mm / 8,9" x 3,88" x 3,7"
Jel-zaj arány:	> 80 dB	Bruttó tömeg:	0,96 kg / 2,11 font (fogantyúval)
Akumulátor típusa:	Li-ion polimer 34 Wh (ami 7,2 V / 4722 mAh felel meg)	Csomag mérete (Sz x Mag x Mé):	256 x 119 x 145 mm / 10,1" x 4,7" x 5,7"
Akkumulátor töltési ideje:	3 óra (12 - 20 V / 3 A)	Bruttó tömeg:	0,96 kg / 2,11 font
Hangjelejtéssel:	akár 24 óra (a hangjelejtéstől és a hangfájlfájl tartalmától függően)	Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C
Csatlakozó portok:	USB-C (be / ki)		

* Gyári visszaállítás: A gyári beállítások visszaállításához tartsa nyomva ▷ és + a gombot több mint 2 másodpercig.

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | ABBINAMENTO BLUETOOTH | RIPRODUZIONE | CONNESSIONE MULTI-SPEAKER | APP (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **CARGA | BATTERIA ESTERNA | POWERBANK | TIRA DI ASA EXTRAIBILE | A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68 | AVVERTIMENTI** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

SPECIFICHE TECNICHE

Transducitori:	Woofer da 53 mm x 93 mm, tweeter da 20 mm	Versione Bluetooth®:	5.4
Potenza in uscita:	30 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter	Profilo Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Potenza in uscita (Max):	45 W (Max)	Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, BDPSK
Alimentazione in ingresso:	Tensione: 5 - 20 V (5 V, 9 V, 12 V, 15 V, 20 V) 3 A (Max)	Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Corrente:	56 Hz - 20 kHz (-6 dB)	Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	< 12 dBm (EIRP)
Risposta in frequenza:	> 80 dB	Dimensioni del prodotto (L x H x P):	226,8 x 98,5 x 94 mm / 8,9" x 3,88" x 3,7"
Rapporto segnale-rumore:	Polimero agli ioni di litio 34 Wh (equivalente a 7,2 V / 4722 mAh)	Peso netto:	0,96 kg / 2,11 lbs (senza maniglia)
Tipo di batteria:	3 ore (12 - 20 V / 3 A) fino a 24 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)	Dimensioni dell'imballo (L x H x P):	256 x 119 x 145 mm / 10,1" x 4,7" x 5,7"
Tempo di carica della batteria:	3 ore (12 - 20 V / 3 A) fino a 24 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)	Peso lordo:	1,37 kg / 3,02 lbs
Autonomia in riproduzione musicale:	Porte di collegamento: USB-C (Ingresso / uscita)	Temperatura d'esercizio massima:	45 °C
Porte di collegamento:	USB-C (Ingresso / uscita)		

* Ripristinare le impostazioni di fabbrica: Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuti ▷ e + per più di 2 secondi.

